

usr_toc.txt Per Vim version 7.0. Ultima modifica: 2006 Apr 24

VIM USER MANUAL - di Bram Moolenaar
Traduzione di questo capitolo: Bartolomeo Ravera

Indice

user-manual

=====

Panoramica ~

Per iniziare

| | |
|------------|---------------------------------------|
| usr_01.txt | Sui manuali |
| usr_02.txt | I primi passi con Vim |
| usr_03.txt | Muoversi nel file |
| usr_04.txt | Fare piccole modifiche |
| usr_05.txt | Configurazioni personali |
| usr_06.txt | Usare l'evidenziazione della sintassi |
| usr_07.txt | Elaborare più di un file |
| usr_08.txt | Dividere le finestre |
| usr_09.txt | Usare la GUI |
| usr_10.txt | Fare grandi modifiche |
| usr_11.txt | Recupero dopo un blocco |
| usr_12.txt | Trucchi ingegnosi |

Editare efficacemente

| | |
|------------|--|
| usr_20.txt | Immissione rapida dei comandi sulla linea di comando |
| usr_21.txt | Andarsene e ritornare |
| usr_22.txt | Trovare il file da aprire |
| usr_23.txt | Modifica di altri file |
| usr_24.txt | Inserzione rapida |
| usr_25.txt | Lavorare con testo formattato |
| usr_26.txt | Ripetizione |
| usr_27.txt | Comandi di ricerca e modelli |
| usr_28.txt | La piegatura |
| usr_29.txt | Spostarsi attraverso i programmi |
| usr_30.txt | Editare programmi |
| usr_31.txt | Sfruttare la GUI |
| usr_32.txt | L'albero degli undo |

Messa a punto di Vim

| | |
|------------|--------------------------------------|
| usr_40.txt | Definire nuovi comandi |
| usr_41.txt | Preparare uno script Vim |
| usr_42.txt | Aggiungere nuovi menù |
| usr_43.txt | Utilizzo dei tipi di file |
| usr_44.txt | Evidenziazione della vostra sintassi |
| usr_45.txt | Selezionate la vostra lingua |

Far girare Vim

| | |
|------------|----------------|
| usr_90.txt | Installare Vim |
|------------|----------------|

Manuale di riferimento

| | |
|---------------|---|
| reference_toc | Informazioni più dettagliate su tutti i comandi |
|---------------|---|

Il manuale utente inglese è disponibile in un unico file HTML e PDF,
pronto per la stampa, a questo indirizzo:

<http://vimdoc.sf.net>

=====

Per iniziare ~

Leggetelo dall'inizio alla fine per apprendere i comandi essenziali.

| | | |
|------------|-----------------------|-------------------------------|
| usr_01.txt | Sui manuali | |
| | 01.1 | Due manuali |
| | 01.2 | A Vim installato |
| | 01.3 | Usare il tutor di Vim |
| | 01.4 | Copyright |
| usr_02.txt | I primi passi con Vim | |
| | 02.1 | Avviare Vim la prima volta |
| | 02.2 | Inserire del testo |
| | 02.3 | Spostarsi attraverso il file |
| | 02.4 | La cancellazione di caratteri |
| | 02.5 | Undo e Redo |
| | 02.6 | Altri comandi |
| | 02.7 | Come uscire |
| | 02.8 | Trovare un aiuto |

| | | |
|------------|---------------------------------------|--|
| usr_03.txt | Muoversi nel file | |
| | 03.1 | Movimenti di parola |
| | 03.2 | Spostarsi all'inizio o alla fine di una riga |
| | 03.3 | Spostarsi verso un carattere |
| | 03.4 | Spostarsi sulla parentesi corrispondente |
| | 03.5 | Spostarsi sulla linea desiderata |
| | 03.6 | Sapere dove siete |
| | 03.7 | Paginazione |
| | 03.8 | Ricerche semplici |
| | 03.9 | Modelli semplici di ricerca |
| | 03.10 | Marcare il testo |
| usr_04.txt | Fare piccole modifiche | |
| | 04.1 | Operatori e spostamenti |
| | 04.2 | Cambiare il testo |
| | 04.3 | Ripetere un cambiamento |
| | 04.4 | Visual_mode |
| | 04.5 | Muovere il testo |
| | 04.6 | Copiare il testo |
| | 04.7 | Usare la clipboard |
| | 04.8 | Oggetti di testo |
| | 04.9 | Replace_mode |
| | 04.10 | Conclusioni |
| usr_05.txt | Configurazioni personali | |
| | 05.1 | Il file vimrc |
| | 05.2 | Spiegazione del file vimrc di esempio |
| | 05.3 | Semplici mappature |
| | 05.4 | Aggiungere un plug-in |
| | 05.5 | Aggiungere un file di Aiuto |
| | 05.6 | La finestra delle opzioni |
| | 05.7 | Le opzioni più usate |
| usr_06.txt | Usare l'evidenziazione della sintassi | |
| | 06.1 | Abilitare l'evidenziazione |
| | 06.2 | Nessun colore o colori sbagliati? |
| | 06.3 | Colori diversi |
| | 06.4 | Con o senza i colori |
| | 06.5 | Stampare a colori |
| | 06.6 | Ulteriori letture |
| usr_07.txt | Elaborare più di un file | |
| | 07.1 | Elaborare un altro file |
| | 07.2 | Una lista di file |
| | 07.3 | Saltare da file a file |
| | 07.4 | File di backup |
| | 07.5 | Copiare testo tra più file |
| | 07.6 | Visualizzare un file |
| | 07.7 | Rinominare un file |
| usr_08.txt | Dividere le finestre | |
| | 08.1 | Dividere una finestra |
| | 08.2 | Dividere una finestra aprendo un altro file |
| | 08.3 | Dimensioni della finestra |
| | 08.4 | Tagli verticali |
| | 08.5 | Muovere le finestre |
| | 08.6 | Comandi per tutte le finestre |
| | 08.7 | Evidenziare le differenze con vimdiff |
| | 08.8 | Varie ed eventuali |
| | 08.9 | Linguette |
| usr_09.txt | Usare la GUI | |
| | 09.1 | Parti dell'interfaccia grafica (GUI) |
| | 09.2 | Usare il mouse |
| | 09.3 | Appunti (clipboard) |
| | 09.4 | Selezioni (Select mode) |
| usr_10.txt | Fare grandi modifiche | |
| | 10.1 | Registrare e rieseguire comandi |
| | 10.2 | Sostituzione |
| | 10.3 | Intervallo di esecuzione dei comandi |
| | 10.4 | Il comando global |
| | 10.5 | Visual block mode |
| | 10.6 | Leggere e scrivere parte di un file |
| | 10.7 | Formattare un testo |
| | 10.8 | Cambiare Maiuscole/minuscole |
| | 10.9 | Usare un programma esterno |

| | |
|------------|--|
| usr_11.txt | Recupero dopo un blocco |
| 11.1 | Fondamenti del recupero |
| 11.2 | Dove si trova il file di swap? |
| 11.3 | Bloccato o no? |
| 11.4 | Altre letture |
| usr_12.txt | Trucchi ingegnosi |
| 12.1 | Sostituzione di una parola |
| 12.2 | Modifica di "Last, First" in "First Last" |
| 12.3 | Ordinamento di un elenco |
| 12.4 | Inversione dell'ordine delle righe |
| 12.5 | Conteggio di parole |
| 12.6 | Ricerca di una pagina man |
| 12.7 | Eliminazione di spazi vuoti |
| 12.8 | Ricerca di una parola all'interno di un file |

=====

Editare efficacemente ~

Capitoli che possono essere letti indipendentemente.

| | |
|------------|--|
| usr_20.txt | Immissione rapida dei comandi sulla linea di comando |
| 20.1 | Elaborazione della linea di comando |
| 20.2 | Abbreviazioni dei comandi |
| 20.3 | Completamento automatico dei comandi |
| 20.4 | Cronologia dei comandi |
| 20.5 | Finestra della linea di comando |
| usr_21.txt | Andarsene e ritornare |
| 21.1 | Sospendere e ripristinare |
| 21.2 | Eseguire comandi della shell |
| 21.3 | Memorizzare le informazioni; viminfo |
| 21.4 | Sessioni |
| 21.5 | Viste |
| 21.6 | Modelines |
| usr_22.txt | Trovare il file da aprire |
| 22.1 | Il file explorer |
| 22.2 | La directory corrente |
| 22.3 | Trovare un file |
| 22.4 | La lista dei buffer |
| usr_23.txt | Modifica di altri file |
| 23.1 | File DOS, Mac e Unix |
| 23.2 | File su internet |
| 23.3 | File cifrati |
| 23.4 | File binari |
| 23.5 | File compressi |
| usr_24.txt | Inserzione rapida |
| 24.1 | Effettuare correzioni |
| 24.2 | Evidenziare le corrispondenze |
| 24.3 | Completamento |
| 24.4 | Ripetizione ed inserimento |
| 24.5 | Copiare da un'altra linea |
| 24.6 | Inserire un registro |
| 24.7 | Abbreviazioni |
| 24.8 | Scrittura di caratteri speciali |
| 24.9 | I digrafici |
| 24.10 | Comandi in Normal mode |
| usr_25.txt | Lavorare con testo formattato |
| 25.1 | Interrompere le linee |
| 25.2 | Allineare il testo |
| 25.3 | Rientro e tabulazione |
| 25.4 | Trattare le linee lunghe |
| 25.5 | Elaborare tabelle |
| usr_26.txt | Ripetizione |
| 26.1 | Ripetizioni in Visual mode |
| 26.2 | Aggiungere e sottrarre |
| 26.3 | Fare una modifica in più files |
| 26.4 | Usare Vim in uno shell script |
| usr_27.txt | Comandi di ricerca e modelli |
| 27.1 | Ignorare le differenze tra i caratteri maiuscoli e minuscoli |
| 27.2 | Aggirare (nella ricerca) la fine del file |

| | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|--|
| | 27.3 | Scostamento |
| | 27.4 | Effettuare più volte la ricerca |
| | 27.5 | Alternative |
| | 27.6 | Intervalli di caratteri |
| | 27.7 | Classi di caratteri |
| | 27.8 | Ricerca di interruzioni di linea |
| | 27.9 | Esempi |
| usr_28.txt | La piegatura | |
| | 28.1 | Che vuol dire piegatura? |
| | 28.2 | Piegatura manuale |
| | 28.3 | Lavorare con le piegature |
| | 28.4 | Salvataggio e ripristino delle piegature |
| | 28.5 | Piegature secondo i rientri |
| | 28.6 | Piegature mediante marker |
| | 28.7 | Piegature secondo la sintassi |
| | 28.8 | Piegature secondo espressione |
| | 28.9 | Piegatura delle linee non modificate |
| | 28.10 | Quale metodo di piegatura usare? |
| usr_29.txt | Spostarsi attraverso i programmi | |
| | 29.1 | Usare i tag |
| | 29.2 | La finestra di anteprima |
| | 29.3 | Muoversi all'interno di un programma |
| | 29.4 | Trovare identificatori globali |
| | 29.5 | Trovare identificatori locali |
| usr_30.txt | Editare programmi | |
| | 30.1 | Compilazione |
| | 30.2 | Rientro dei file in C |
| | 30.3 | Rientro automatico |
| | 30.4 | Altri rientri |
| | 30.5 | Tabulazioni e spazi |
| | 30.6 | Formattazione dei commenti |
| usr_31.txt | Sfruttare la GUI | |
| | 31.1 | Il Navigatore |
| | 31.2 | Conferme |
| | 31.3 | Scelte rapide |
| | 31.4 | Posizione e dimensione della finestra |
| | 31.5 | Varie |
| usr_32.txt | L'albero degli undo | |
| | 32.1 | Numerazione modifiche |
| | 32.2 | Percorrere la storia delle modifiche |
| | 32.3 | Viaggiare nel tempo |
| ===== | | |
| Messa a punto di Vim ~ | | |
| Fate funzionare Vim come volete voi. | | |
| usr_40.txt | Definire nuovi comandi | |
| | 40.1 | Mappatura dei tasti |
| | 40.2 | Definizione di comandi da linea di comando |
| | 40.3 | Autocomandi |
| usr_41.txt | Preparare uno script Vim | |
| | 41.1 | Introduzione |
| | 41.2 | Variabili |
| | 41.3 | Espressioni |
| | 41.4 | Condizioni |
| | 41.5 | Esecuzione di una espressione |
| | 41.6 | Utilizzo funzioni |
| | 41.7 | Definizione funzioni |
| | 41.8 | Liste e Dizionari |
| | 41.9 | Eccezioni |
| | 41.10 | Osservazioni varie |
| | 41.11 | Scrivere un plugin |
| | 41.12 | Scrivere un plugin per un tipo_file |
| | 41.13 | Scrivere un plugin per un compilatore |
| | 41.14 | Scrivere un plugin veloce a caricarsi |
| | 41.15 | Scrivere librerie di script |
| | 41.16 | Distribuzione di script Vim |
| usr_42.txt | Aggiungere nuovi menù | |
| | 42.1 | Introduzione |
| | 42.2 | Comandi dei menù |

| | | |
|------------|--------------------------------------|--|
| | 42.3 | Vario |
| | 42.4 | Toolbar ed i menù popup |
| usr_43.txt | Utilizzo dei tipi di file | |
| | 43.1 | Plugin per un tipo di file |
| | 43.2 | Aggiunta di un tipo di file |
| usr_44.txt | Evidenziazione della vostra sintassi | |
| | 44.1 | Fondamentali comandi della sintassi |
| | 44.2 | Parole chiave |
| | 44.3 | Raffronti |
| | 44.4 | Regioni |
| | 44.5 | Elementi annidati |
| | 44.6 | Seguendo i gruppi |
| | 44.7 | Altri argomenti |
| | 44.8 | Clusters |
| | 44.9 | Inserimento di un altro file di sintassi |
| | 44.10 | Sincronizzazione |
| | 44.11 | Installare un file di sintassi |
| | 44.12 | Aspetto di un file di sintassi portatile |
| usr_45.txt | Selezionate la vostra lingua | |
| | 45.1 | Lingua per i messaggi |
| | 45.2 | Lingua per i menù |
| | 45.3 | Utilizzare un'altra codifica |
| | 45.4 | Elaborare file con una codifica differente |
| | 45.5 | Impostare la lingua del testo |

=====

Far girare Vim ~

Prima che possiate usare Vim.

| | | |
|------------|----------------|----------------------------------|
| usr_90.txt | Installare Vim | |
| | 90.1 | Unix |
| | 90.2 | MS-Windows |
| | 90.3 | Aggiornamento |
| | 90.4 | Problemi comuni di installazione |
| | 90.5 | Disinstallare Vim |

=====

La versione italiana del "Vim User Manual" è stata tradotta da un gruppo di volontari coordinati da Bartolomeo Ravera.

Grazie per il loro aiuto agli amici di Ianua e di Pluto.

Un ringraziamento particolare va agli infaticabili Giuliano Bordonaro e Antonio Colombo.

Copyright: vedere |manual-copyright| vim:tw=78:ts=8:ft=help:norl:

Segnalare refusi a Bartolomeo Ravera - E-mail: barrav at libero.it
oppure ad Antonio Colombo - E-mail: azc100 at gmail.com